



# Interpreter Commission Quarterly Meeting

Friday, December 18, 2020  
8:45 am- 11:45 am

Zoom Video Conferencing:

<https://wacourts.zoom.us/j/96798749987>

Meeting ID: 967 9874 9987

## AGENDA

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Call to Order:</b></li> <li>• Member Introductions</li> <li>• Meeting Rules for Observers</li> </ul>	Justice Steven González	page
<b>Chair's Report</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approval of September 25, 2020 Minutes</li> </ul>	Justice González	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction of New Members:               <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Chair-elect: Judge Mafé Rajul</li> <li>➢ Appellate Court Representative: Justice Helen Whitener</li> <li>➢ AOC Representative: Jeanne Englert</li> <li>➢ Office of the Deaf and Hard of Hearing Liaison: Deborah O' Willow</li> </ul> </li> </ul>	Justice González	12 17 19
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Committee Assignments Input</li> </ul>	Justice González	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Community Organizations Representative Interviews</li> <li>• Nomination Vote (<i>Executive Session</i>)</li> </ul>	Justice González	21
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Re-submission of ESSB 5984 for 2021 Legislative Session</li> </ul>	Sen. Wellman/N. Shatz	31
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Barriers with Remote Hearings and with Counsel in Jail Settings               <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Court Interpreters in Jails: NOTIS Response</li> <li>➢ Survey of Court Interpreters: Working in Jails</li> </ul> </li> </ul>	Katrin Johnson Francis Adewale Kristi Cruz Riddhi Mukhopadhyay	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Washington State Racial Justice Initiative and Representative(s) from Commission</li> </ul>	D. Noman/ L. Gracia AOC Staff	36
<b>BREAK</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DMCJA Proposal to Amend CrRLJ 3.4</li> </ul>	Justice González	56
<ul style="list-style-type: none"> <li>• LAP and Bench Card Update Due to General Rules 11.3 and 11.4               <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Revisions to Amended GR 11.3</li> </ul> </li> </ul>	Justice González	

<p><b>Committee and Partner Reports</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Education Committee Meetings Report</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021 Judicial College Update</li> <li>• 2021 Conference Activities</li> </ul> </li> <li>• <u>Issues Committee Meetings Report</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Marshallese Waiver</li> <li>➢ Survey Re: COVID-19 Impacts on Interpreters</li> <li>➢ Use of DES Contract to Translate Legal Documents</li> <li>➢ AOC Translation Services Needs and DES Contract</li> </ul> </li> <li>• <u>Disciplinary Committee Report</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disciplinary Grievance Review Update</li> <li>• Updates for Disciplinary Process Manual: <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Change GR 11.1 to align with GR 11.2 re: scope of Commission jurisdiction</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<p><b>Katrin Johnson</b></p> <p><b>Judge Matthew Antush</b></p> <p><b>AOC Staff</b> <b>AOC Staff</b> <b>Stephanie Happold</b></p> <p><b>Judge Mafé Rajul</b></p>	<p>58</p> <p>60</p> <p>64</p>
<p><b>Commission Staff Report</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commission Manager’s Report</li> <li>• Reimbursement Program Update</li> <li>• Interpreter Program Report:</li> </ul>	<p><b>Cynthia Delostrinos</b> <b>Michelle Bellmer</b> <b>AOC Staff</b></p>	<p>66</p>
<p><b>Announcements:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Waiver of Interpreter BenchCard</li> <li>• Final Commission 2021 Meeting Dates</li> </ul>	<p><b>AOC Staff</b> <b>Judge Antush</b></p>	<p>70</p> <p>71</p>
<p><b>Next Commission Meeting</b></p>	<p><b>February 26, 2021;</b> <b>9 AM-12 PM (Zoom)</b></p>	